

Joibe 29
S. Caterine di Siene

Domenie 2
S. Atanasi vescul

Miercus 5
S. Gotart

Il proverbi
No bisugne mai di
ce che no si sa di sigûr



Il soreli
Ai 29 al jeve aes 5.54
e al va a mont aes 20.13

Vinars 30
S. Piu V Pape

Lunis 3
S. Filip e Jacum apuestui

Il timp
Cualchi temporâl
al vuaste la Vierte

Lis voris dal mès
In zovin di lune, semenait selino,
basili, blede, savôrs. In vieri di lune,
fasui, vuainis, carotis, cardis, çoçuts



La lune
Ai 4 lune plene

Sabide 1 di Mai
S. Josef artesan

Martars 4
S. Florian



SCUELE
**Insegnament de lenghe,
la gnove comission**

E je stade ricostituite la comission permanente pal insegnament de lenghe furlane, previodude dal articol 13 de leç regjonâl 29/2007, su la tutele, valorizazion e promoziun de lenghe. La Comission, presiedude de assessore regjonâl ae Istruzion, Loredana Panariti, e je componude dal diretôr centrâl competent te materie e di cinc esperts te suaze de tutele, valorizazion e insegnament de lenghe, ven a stâi Alessandra Burelli, Sara Cantarutti, Paola Floreancig, Enrico Madussi, Serena Martini. La ativitât de Comission e je finalizade a sigurâ il coordinament des iniziativis te suaze de atuazion, a scuele, de leç di tutele de lenghe. La Comission e dure in cjarie par trê agns scolastics a tacâ dal proviodiment di nomine.

«FRIULI DAY»
**Furlans in fieste
a Brisbane**



Plui di 500 furlans si son dâts dongje domeinie ai 19 di Avrîl al Fogolâr furlan di Brisbane, in Australie, par fiestezâ il «Friuli day», la zornade dedicate ae celebrazion de nassite de Patrie dal Friûl. Ae fieste e à partecipât ancje une nudride rapresentance di furlans rivâts pe ocasion di Sidney e la zovine di Tarcint, Martina Toso (te foto parsore, braurose cu la sô bandiere furlane, insiemei cui rapresentants dal Fogolâr furlan di New south wales di Sidney), di un an a Brisbane par un dotorât di ricercje su la «Genetiche dal cancar» al Quimr Berghofer Medical Research Institute. «E je stade une zornade bielissime – e à contât Martina –, e par cualchi ore i 16 mil chilometris che mi dividin de mê famee si son azerâts dal dut». Dilunc de manifestazion – compagnade di musiche furlane e dai plats de tradizion de Patrie – ancje un moment dedicât ae comemorazion dai alpins muarts tes vueris mondiâls e in chês plui resintis, oltri a une preiere particolâr par ducj i militars talians impegnâts in missions di pâs, devant al monument ae Julie fat di furlans che a vivin a Brisbane dulâ che il Fogolâr furlan al è nassût tal 1956, il prin in Australie.

«Setemane de culture furlane», dai 7 ai 17 di Mai, plui di 50 manifestazions tal program metût adun de Societât filologjiche

Une vitrine pe furlanetât

Il president de Filologjiche, Vicario: «La nestre culture e à lidris profundis, valôr fundamentâl pal nestri vuê e stele polâr pal nestri doman»

DOPO DE BUINE rispueste che la Setemane de culture furlane e à vût l'an passât, pal 2015 la Societât filologjiche furlane e presente la seconde edizion de manifestazion, dai 7 ai 17 di Mai, cuntune lungje schirie di iniziativis su la storie, lis tradizions, il teritori, l'art, la lenghe, la musiche e dut chel ch'al rivuarde la culture dal Friûl. Al è un grant impegn pal sodalizi, che al permet di rinfuarcî la colaborazion cun cetantis istituzioni e associazions dal teritori; un grant lavôr, poiât dal Ministeri pai bens e lis ativitâts culturâls e dal turism, de Regjon Friûl-Vignesie Julie, di sis provinciais (Gurize, Pordenon, Udin e fintremai Belun, Trevis e Vignesie) e dai tancj comuns che a daran acet ai events in program, che a son plui di 50. Pe edizion 2015, al è rivât ancje il patrocini di Expo Padiglione Italia. Fondamentâl al è il jutori des Bancjis di credit cooperatîf dal Friûl e des Fondazions Crup e Carigo.

«La adesione di cetantis istituzioni, publichis e privadis – al mutive il president de Societât filologjiche, Federico Vicario –, la colaborazion dal teritori, la partecipazion e l'aiût di tancj amis nus confermin la bontât di cheste iniziative, une iniziativa che e segne un risultât tant impuartant propit parcè ch'al nas de condivizion, cunvinte, di une idee». La Setemane de culture furlane, duncje, ancjemò une volte plasê di cjatâsi, di cognossisi miôr e di ufrîr a ducj il nestri patrimoni di art, di storiis, di savês e di emozions.

Si partîs joibe ai 7 di Mai, aes 5 daspomisdî, cu la presentazion dal «diari torzeon» «Olmis», rivât ae edizion numar 21. Stampât in grazie de poie de Fondazion Crup, che e ospitarà la presentazion te sô sede in vie Manin a Udin, «Olmis 2015/2016» al à par teme «Piçui país, grant tesaur» e al sarà presentât di bande dal president dal Anci Fvg, Mario Pezzetta. Te sere di joibe 7, e je in program une altre impuartante presentazion editoriâl: dopo dal Congrès sociâl di Setembar, la Societât filologjiche e torne a Lignan (apontament aes 8 e mieze di sere, te sale des cunvignis Piat di vie Tisane) par presentâ i doi volums dal numar unic intes versions par todes e par inglès «Lignan. Zwischen Himmel und Meer /

Between sky and sea».

No manjaran impuartantis cunvignis su temis linguistics, storicis, musicâi. Vinars ai 8 di Mai, te Vile Vicentini Miniusi a **Roncjis di Monfalcon**, tacant aes 9 e mieze, «Il Neolatin tal Alt Adriatic»; sabide 9, aes 10 e mieze, al Museu Gortani di **Tumieç**, «E je forme e forme. Il formadi di Cjargne, une tradizion e une risorse»; tal daspomisdî, in auditorium a **Prât di Cjargne**, «Il cjant patriarçin di tradizion orâl tra Cjargne, Cjadovri e Alt Adriatic», che si sierarà cuntun concerti inte glesie di **Pesariis**, la esibizion dai grups di cjan-tôrs che inmò in di di vuê a puartin indavant la tradizion dal cjant liturgic orâl. Domenie ai 10 di Mai, aes 2 e mieze daspomisdî, nus spiete a **Mueç** la conference «Lis originis de Badie di Mueç traviers il so Antiquarium», cuntune visite voidade ai tesauris dal gnûf Antiquarium che si scree juste pe Setemane de culture furlane. Lunis 11, apontament in Friûl di soreli a mont, cu la cunvigne «La confraternite dai Batûts a Pordenon e te Diocesi di Concuardie» te Biblioteche civiche di **Pordenon** aes 5 e mieze daspomisdî; vinars 14, invezit, si cjatîs in Friûl di jevât, te Sale de Fondazion Carigo a **Gurize**, pe cunvigne «Archivis a Gorizia», intant che sabide ai 16 si rive a **Plêf di Cjadovri** par felvâl di «Percors di toponomastiche tra Cjargne e Cjadovri».

Tal an dedicât a Pier Paolo Pasolini, la Setemane de culture furlane e propon a **Voleson**, in cjistiel, l'incuintri «Pari Roman e Mari Tradizion. Il pinsîr autonomist in Pier Paolo Pasolini» (miercus ai 13 di Mai, aes 6 sore sere) e a **Versuta**, inte glesie di Sant Antoni Abât, la conference «O cristian furlanut. L'Academiuta di lenga furlana a 70 agns de fondazion» (vinars ai 15 di Mai, aes 6 sore sere).

A son di ricuardâ ancje lis colaborazions dentri di manifestazions di grande impuartance pal nestri teritori: domeinie ai 10 di Mai la Societât filologjiche e partecipe a Vicino/Lontano pal concerti finâl «Strolic. Lunari in musiche» dal Coro Natissa di Aquilee inte glesie di Sant Francesc a **Udin**; sabide ai 16, inte suaze di Sapor di Pro Loco, a Vile Manin di Passarian, si tignarà invezit la esibizion dai grups folcloristics regjonâi intune Gnot di folclôr.

La Societât filologjiche no si dismentee dai fruts, clamâts cumò plui



Cjarlins e darâ acet, domeinie ai 17 di Mai, ae Fraie de Vierte, la tradizionâl fieste sociâl di primevere che e sierarà la Setemane de culture furlane.

di simpri a tignî vive la marilenghe. A saran dôs lis «maratonis» di leture pai plui zovins: «Nassûts par lei» intes bibliotechis dal sisteme bibliotecari di **Udin** e dal dulintor e «Contimi une storie» in chês dal sisteme bibliotecari dal **Friûl di mieç**. Cun di plui, une schirie ator pal Friûl di dis presentazions dal diari «Olmis ator pal Friûl», cu la animazion par cure de Associazion teatrâl furlane e la presentazion dal libri illustrât «Une zornade cun Ber-te», vinars ai 15 di Mai a **Romans dal Lusinc** inte suaze de rievocazion storiche Romans Langobardorum.

A son tantis ancje lis screis di mostris, i museus vierts di pueste pe Setemane e lis visitis voidadis. La Setemane si sierarà domeinie ai 17 di Mai cu la Fraie de Vierte, la tradizionâl fieste sociâl di primevere che chest an si fasarà a **Cjarlins** e a sere, inte glesie di Madone di Strade a **Sant Denêl**, concerti finâl «Cent agns di Pre Albin» cun esibizions des corâl «Albino Perosa» e de corâl dal Domo di Udin, direzudis dal mestri Gilberto Della Negra.

«Cjalâ une rassegna cussî siore di iniziativis – al siere Vicario – al è il plui biel premi par chei che si dedichin, cun passion, ae cressite e ae promoziun de nestre tiere. Une culture, la nestre, che e à lidris profundis, valôr fundamentâl pal nestri vuê e stele polâr pal nestri doman».

Par vè plui informazions e par cognossi dut il program des manifestazions si pues cjalâ sul sît www.filologicafriulana.it/scf2015, sul profil Facebook de Filologjiche, si pues scrivi a [scf/filologicafriulana](https://www.facebook.com/scf/filologicafriulana) o telefonâ al 0432/501598.

Storie de art furlane in lenghe/17
Altâr di Ratchis, un tesaur di scuvierzi

L'ALTÂR DI RATCHIS, tal Museu cristian di Cividât, secont la incision sculpide sul ôr parsore, al fo donât di Ratchis, duce dal Friûl tal 737 al 744, daspò elet re, a une glesie di Sant Zuan di Cividât. Te sene devant de are, o vin cuatri agnui che in svol a tegnî sù la mistiche mandule, formade cun rams di palme e dentri di cheste, tra doi cherubins, Crist sentât suntun tron invisibil che al benedis cu la man drete, intant che cu la çampe al strenç il rodul dai vanzelis. La man dal Diu Pari al tocje cul dêt il «nimbo» (nûl luminôs) dal Fi par confermâ la divinitât.

Lis figuris di cheste sene a son di un fuart dinamisim, a son tratadis a rilêf sclicât e i vistis a son passâts di

liniis fassis a minudis pleis paralelis, che a cancelin la struture dai cuarps. Lis proporziions a son alteradis: i braçs a son plui luncs dal cuarp, mans grandis e pîts une vore piçui, cuarps di profil e musis di front, intune vision plui spirituâl che materiâl, lis musis costruidis ator di voi grancj e maraveâts. Lis formis une vore sfracaidis, si definissin cuntun lenaç caraterizât di un dinamisim liniâr evident soredu tal tratament pitoric dai vistits, stilizâts cun compatece.

Te lastre a man çampe o vin lis figuris de Vergjine (segnade cuntune crôs sul cerneli) e Sante Bete, metudis in risalt da lis arcadis dal puarti sul sfont, che a fasin revoc al ritmi arcât des aureulis. Par rispjetâ i ecuili-

bris fra i spazis vueits in bande des figuris, l'artist nol à esitât a inclinâ, cuintri ogni leç naturâl, la colonute che al limite il puarti a man drete. Ancje culi la interpretazion anatomiche e je une vore libare (bocons di cjâfs a piruç, braçs luncs in maniere inverisimil, pîts fûr dal vade; la bocje e je cambiade di pueste in bande par fâ capî che la muse e je a trê cuarts, ma istès a àn un caratar di imediatece espressive).

Te lastre a man drete, la Vergjine e ten sui zenoi il Frutut, che al tint lis mans viers i regâi che il prin Re i ufrîs. Un agnul al svole in mût orizzontâl tal cil, indicant Jesù ai Trê Rês. La Vergjine si presente di profil fin ae cinturie, daspò si disvilupe di novan-



Te foto: l'altâr di Ratchis tal Museu cristian di Cividât.

te grâts te part parsore e cussî si presente cu la muse frontâl in maniere perfete, cun chel zûc ancje la cjadree e cambie profil, cjapant sù une posizion frontâl. Daûr dal tron si viôt une

figure che, a àn interpretât, e pues jessi o Sant Josef, o Ratperga, mari di Ratchis, une fantacine o il Profete Balaam.